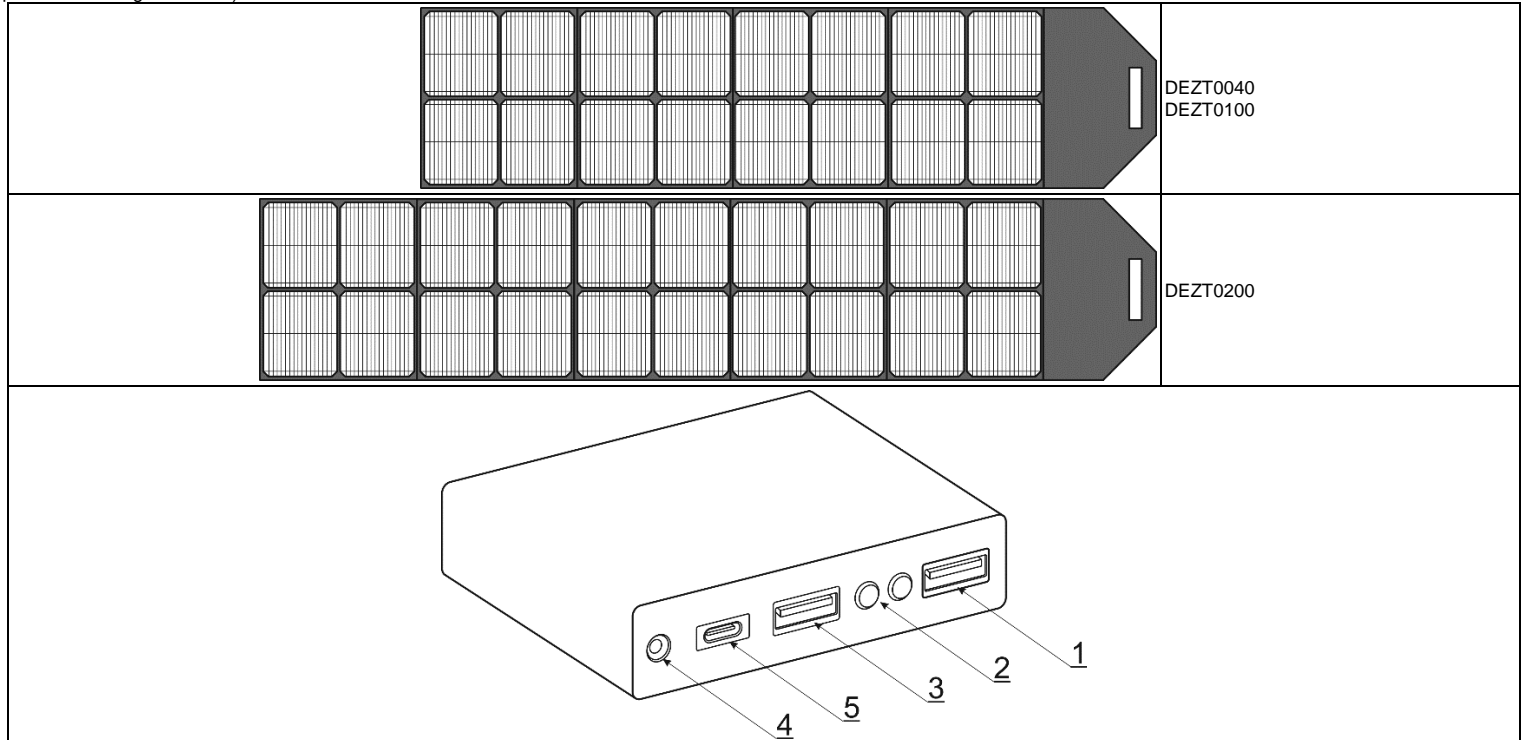


Zastosowanie

Panele fotowoltaiczne są przyjaznymi dla środowiska, praktycznymi i wygodnymi urządzeniami dla zewnętrznego zasilania awaryjnego. Panel przetwarza energię promieniowania słonecznego na energię elektryczną. Za pośrednictwem dołączonych przewodów (patrz komplekacja) możliwe jest ładowanie stacji ładowania, telefonów komórkowych i tabletów (za pośrednictwem gniazd USB)



Opis urządzenia:

1. Gniazdo USC 2.0, 2. Diody sygnalizacyjne, 3. Gniazdo USB QC 3.0, 4. Gniazdo DC, 5. Gniazdo USB typ C (nie dotyczy DEZT0040).

Dane techniczne

Numer katalogowy	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Nazwa handlowa urządzenia	Przenośny panel solarny 40 W	Przenośny panel solarny 100 W	Przenośny panel solarny 200 W
Moc max [W]	40	100	200
Model baterii	monokrystaliczna	monokrystaliczna	monokrystaliczna
Wydajność baterii [%]	>20	>20	>20
DC wyjście [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 wyjście [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C wyjście [V/A]	nie dotyczy	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
USB 2.0 wyjście [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Wymiary panelu złożonego [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Wymiary panelu rozłożonego [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Masa [kg]	1,9	4,35	7,7
Warunki testu standardowe	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5
Stopień ochrony IP	IP65	IP65	IP65

Zasady użytkowania produktu

Rozłożyć panele. Umieścić panele solarne w nasłonecznionym miejscu. Panel wykorzystywany jest najefektywniej, gdy promienie słoneczne padają prostopadle. Optymalne ustawienie panelu to miejsce nasłonecznione, niezacienione, otwarte w stronę południa. Panel przetwarza promieniowanie również podczas zachmurzenia, jednak proces przetwarzania energii jest mniej wydajny.

Podłączanie urządzeń

Ładowanie urządzeń rozpoczyna się od razu po podłączeniu przewodów. Bezpośrednio do skrzynki panelu można podłączyć urządzenia zasilane za pośrednictwem gniazd standardów USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC typ C – dot. DEZT0100 i DEZT0200). Za pośrednictwem przewodu DC (uwaga: w panelu DEZT0200 przewód DC zamontowany jest na stałe) można podłączyć stację ładowania.

Połączenie równoległe paneli

W celu podniesienia efektywności, istnieje możliwość połączenia równoległego paneli (dwóch i więcej). Do połączenia należy wykorzystać przewód DEZT0001. Końcówki przewodu należy połączyć z odpowiednimi końcówkami panelu, a wtyczkę DC przewodu należy podłączyć do gniazda DC w stacji ładowania. Uwaga: przewód DEZT0001 i stacja ładowania nie są częścią komplekacji.

Konserwacja urządzenia

Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas użytkowane, odłączyć przewody i przechowywać urządzenie w przewiewnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Komplekacja urządzenia

DEZT0040: Zestaw paneli solarnych – 1 szt. Przewód DC-DC – 1 szt. Końcówki DC – 10 szt. Instrukcja obsługi – 1 szt.
 DEZT0100: Zestaw paneli solarnych – 1 szt. Przewód DC-DC – 1 szt. Przewód DC-Andersson – 1 szt. Przewód DC-MC4 – 1 szt. Końcówki DC – 10 szt. Instrukcja obsługi – 1 szt.
 DEZT0200: Zestaw paneli solarnych – 1 szt. Przewód DC-DC/Andersson/MC4 – 1 szt. Końcówki DC – 10 szt. Instrukcja obsługi – 1 szt.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach (elektronarzędziach, bateriach i akumulatorach) lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.
 Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zasady bezpieczeństwa

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nepřezřezání podaných níže ostrzežení i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Bezpieczeństwo paneli solarnych

- Nie upuszczać ani wyginać paneli pod kątem większym niż 30 stopni. Panel może ulec uszkodzeniu.
- Nie użytkować panelu w temperaturze przekraczającej zakres $-30^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$
- Nie zanurzać panelu w wodzie.
- Nie czyścić panelu za pomocą wody, przecierać lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie użytkować ani nie przechowywać paneli w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy otwarty ogień.
- Nie wrzucać paneli do ognia, nie kierować płomienia na panel.
- Nie wykonywać otworów w panelu, nie wbijać gwoździ, nie uderzać młotkiem, nie stawać na panelach.
- Nie rozmontowywać w żaden sposób panelu.
- Panel nie może stykać się z silnie korodującymi materiałami.
- Nie ładować bezpośrednio z panelu akumulatora samochodowego.

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.

Producent: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Solární panel 40 W / Solární panel 100 W / Solární panel 200 W



Aplikace

Fotovoltaické panely jsou ekologická, praktická a pohodlná zařízení pro externí nouzové napájení. Panel přeměňuje sluneční energii na elektrickou. Pomocí přiložených kabelů (viz dokončení) je možné nabíjet nabíjecí stanice, mobilní telefony a tablety (přes zásuvky USB).

Popis zařízení: 1. Zásuvka USC 2.0, 2. Kontrolky, 3. Zásuvka USB QC 3.0, 4. Zásuvka DC, 5. Zásuvka USB typu C (neplatí pro DEZT0040).

Technické údaje

Katalogové číslo	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Obchodní název zařízení	Přenosný solární panel 40 W	Přenosný solární panel 100 W	Přenosný solární panel 200 W
Maximální výkon [W]	40	100	200
Model baterie	monokrystalické	monokrystalické	monokrystalické
Výkon baterie [%]	>20	>20	>20
Stejnoseměrný výstup [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Výstup USB QC 3.0 [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Výstup USB C [V/A]	nepoužije se	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
Výstup USB 2.0 [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Rozměry složeného panelu [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Rozměry rozloženého panelu [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Hmotnost [kg]	1,9	4,35	7,7
Standardní zkušební podmínky	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5
Stupeň ochrany IP	IP65	IP65	IP65

Zásady používání výrobku

Rozložení panelů. Umístěte solární panely na slunečné místo. Panel je neefektivnější, když sluneční paprsky dopadají kolmo. Optimální umístění panelu je na slunném, nezastíněném místě, otevřeném směrem k jihu. Panel přeměňuje záření i při zataženém obloze, ale proces přeměny energie je méně účinný.

Připojení zařízení

Nabíjení zařízení se spustí ihned po připojení kabelů.

Zařízení napájená pomocí standardů USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC typ C - týká se DEZT0100 a DEZT0200) lze připojit přímo k rozvaděči.

Nabíjecí stanice lze připojit pomocí stejnosměrného kabelu (poznámka: stejnosměrný kabel je trvale namontován na panelu DEZT0200).

Paralelní propojení panelů

Pro zvýšení účinnosti lze panely (dva nebo více) zapojit paralelně. Pro připojení je třeba použít kabel DEZT0001. Konce kabelu musí být připojeny k odpovídajícím koncům panelu a stejnosměrná zástrčka kabelu musí být připojena ke stejnosměrné zásuvce nabíjecí stanice. Poznámka: kabel DEZT0001 a nabíjecí stanice nejsou součástí sady.

Údržba spotřebiče

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte kabely a uložte jej na vzdušném a suchém místě mimo dosah dětí.

Dokončení jednotky

DEZT0040: Sada solárních panelů - 1 ks. Kabel DC-DC - 1 ks Stejnoseměrné svorky - 10 ks Návod k obsluze - 1 ks

DEZT0100: Sada solárních panelů - 1 ks. Kabel DC-DC - 1 ks Kabel DC-Andersson - 1 ks. Kabel DC-MC4 - 1 ks Stejnoseměrné svorky - 10 ks Návod k použití - 1 ks.

DEZT0200: Sada solárních panelů - 1 ks. Kabel DC-DC/Andersson/MC4 - 1 ks. Stejnoseměrné svorky - 10 ks Návod k obsluze - 1 ks

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích (elektrické nářadí, baterie a akumulátory) nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete komponenty zlikvidovat, znovu použít nebo využít, je správné je odvézt na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidaci spotřebiče můžete šetřit cenné zdroje a vyhnout se negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nevhodným nakládáním s odpadem. Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud potřebujete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Bezpečnostní pravidla

Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Bezpečnost solárních panelů

- Panely nepouštějte ani neohýbejte pod úhlem větším než 30 stupňů. Panel může být poškozen.
- Nepoužívejte panel při teplotách přesahujících rozsah $-30^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$.
- Panel neponořujte do vody.
- Panel nečistěte vodou, otřete jej mírně navlhčeným hadříkem.
- Panely nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo otevřený oheň.
- Neházejte panely do ohně, nesměřujte plamen na panel.
- Nedělejte do panelu díry, nezatloukejte hřebíky, nebijte kladivem, nestůjte na panelech.
- Panel nijak nerozebírejte.
- Panel nesmí přijít do styku s vysoce korozivními materiály.
- Nenabíjejte přímo z panelu autobaterie.

Prohlášení o shodě je k dispozici v kanceláři společnosti Dedra Exim Ltd.

Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779.

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

Aplikácia

Fotovoltaické panely sú ekologické, praktické a pohodlné zariadenia na externé nízkové napájanie. Panel premieňa slnečnú energiu na elektrickú energiu. Nabíjacie stanice, mobilné telefóny a tablety je možné nabíjať (cez zásuvky USB) pomocou priložených káblov (pozri dokončenie).

Popis zariadenia: 1. zásuvka USC 2.0, 2. kontrolky, 3. zásuvka USB QC 3.0, 4. zásuvka DC, 5. zásuvka USB typu C (neplatí pre DEZT0040).

Technické údaje

Katalógové číslo	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Obchodný názov zariadenia	Prenosný solárny panel 40 W	Prenosný solárny panel 100 W	Prenosný solárny panel 200 W
Maximálny výkon [W]	40	100	200
Model batérie	monokryštalické	monokryštalické	monokryštalické
Výkon batérie [%]	>20	>20	>20
Výstup DC [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Výstup USB QC 3.0 [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Výstup USB C [V/A]	neuplatňuje sa	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
Výstup USB 2.0 [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Rozmery zloženého panelu [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Rozmery rozloženého panelu [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Hmotnosť [kg]	1,9	4,35	7,7
Štandardné skúšobné podmienky	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5
Stupeň ochrany IP	IP65	IP65	IP65

Zásady používania výrobku

Rozložte panely. Solárne panely umiestnite na slnečné miesto. Panel sa najefektívnejšie používa, keď slnečné lúče dopadajú kolmo. Optimálna poloha panela je na slnečnom, nezastienenom mieste, otvoreným smerom na juh. Panel premieňa žiarenie aj pri zamračenom počasí, ale proces premeny energie je menej účinný.

Prípojenie zariadení

Nabíjanie zariadení sa začne hneď po pripojení káblov.

Zariadenia napájané štandardmi USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC typ C - týka sa DEZT0100 a DEZT0200) možno pripojiť priamo k panelovej skrinke.

Nabíjajúcu stanicu možno pripojiť pomocou kábla DC (poznámka: kábel DC je trvalo namontovaný na paneli DEZT0200).

Paralelné zapojenie panelov

Na zvýšenie účinnosti možno panely (dva alebo viac) zapojiť paralelne. Na pripojenie by sa mal použiť kábel DEZT0001. Konce kábla musia byť pripojené k príslušným koncom panela a zástrčka DC kábla musí byť pripojená k DC zásuvke nabíjajúcej stanice. Poznámka: kábel DEZT0001 a nabíjajúca stanica nie sú súčasťou súpravy.

Údržba spotrebiča

Ak sa jednotka dlhší čas nepoužíva, odpojte káble a uložte ju na vzdušné a suché miesto mimo dosahu detí.

Ukončenie jednotky

DEZT0040: Súprava solárnych panelov - 1 ks. Kábel DC-DC - 1 ks DC svorky - 10 ks Návod na obsluhu - 1 ks.

DEZT0100: Súprava solárnych panelov - 1 ks. Kábel DC-DC - 1 ks Kábel DC-Andersson - 1 ks. Kábel DC-MC4 - 1 ks DC svorky - 10 ks Návod na použitie - 1 ks.

DEZT0200: Súprava solárnych panelov - 1 ks. Kábel DC-DC/Andersson/MC4 - 1 ks DC svorky - 10 ks Návod na obsluhu - 1 ks.

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch (elektrické náradie, batérie a akumulátory) alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach. Správnu likvidáciu spotrebiča môžete šetriť cenné zdroje a vyhnúť sa negatívnym účinkom na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nevhodným zaobchádzaním s odpadom. Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Zneškodňovanie odpadu v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak potrebujete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Bezpečnostné pravidlá

Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Bezpečnosť solárnych panelov

- Panely nepúšťajte ani neohýbajte pod uhlom väčším ako 30 stupňov. Panel môže byť poškodený.
- Panel nepoužívajte pri teplotách presahujúcich rozsah -30°C + 70°C
- Panel neponárajte do vody.
- Panel nečistite vodou, utrite ho mierne vlhkou handričkou.
- Panely nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo otvorený oheň.
- Panely nehádzte do ohňa, nesmerujte plameň na panel.
- Do panelu nerobte otvory, nevbíjajte klince, neudierajte kladivom, nestojte na paneloch.
- Panel nijako nerozoberajte.
- Panel nesmie prísť do styku s vysoko korozívnymi materiálmi.
- Nenabíjajte priamo z panela autobatérie.

Vyhlasenie o zhode nájdete v kancelárii spoločnosti Dedra Exim s.r.o.

Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Saulės kolektorius 40 W / Saulės kolektorius 100 W / Saulės kolektorius 200 W

Paraiška

Fotovoltinis plokštės yra aplinkai nekenksmingi, praktiški ir patogūs išorinio avarinio maitinimo įrenginiai. Skydelis saulės energiją paverčia elektros energija. Įkrauti įkrovimo stoteles, mobiliuosius telefonus ir planšetinius kompiuterius (per USB lizdus) galima naudojant pridėdamus kabelius (žr. komplektaciją).

Įrenginio aprašymas: 1. USC 2.0 lizdas, 2. Indikatorių lemputės, 3. USB QC 3.0 lizdas, 4. Nuolatinės srovės lizdas, 5. C tipo USB lizdas (netaikoma DEZT0040).

Techniniai duomenys

Katalogo numeris	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Įrangos prekinis pavadinimas	Nešiojamas 40 W saulės kolektorius	Nešiojamas 100 W saulės kolektorius	Nešiojamas saulės kolektorius 200 W
Maksimali galia [W]	40	100	200
Akumulatoriaus modelis	monokristalinis	monokristalinis	monokristalinis
Akumulatoriaus veikimas [%]	>20	>20	>20
Nuolatinės srovės išėjimas [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 išvestis [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C išvestis [V/A]	netaikoma	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2

USB 2.0 išvestis [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Sulankstyto skydo matmenys [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Nesulankstyto plokštės matmenys [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Svoris [kg]	1,9	4,35	7,7
Standartinės bandymo sąlygos	1000 W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000 W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000 W/m ² , 25 C, AM 1,5
IP apsaugos laipsnis	IP65	IP65	IP65

Produkto naudojimo principai

Išdėliokite plokštes. Pastatykite saulės kolektorius saulėje vietoje. Efektyviausiai plokštė naudojama, kai saulės spinduliai krinta statmenai. Optimali vieta skydai - saulėje, neužtemdytoje vietoje, atvira į pietus. Skydelis taip pat konvertuoja spinduliuotę, kai yra debesuota, tačiau energijos konversijos procesas yra mažiau efektyvus.

Įrenginių prijungimas

Įrenginiai pradunami įkrauti iškart, kai tik prijungiami kabeliai.

Prietaisus, maitinamus pagal USB standartus (USB 2.0, USB QC 3.0, C tipo USC - dėl DEZT0100 ir DEZT0200), galima prijungti tiesiai prie skydelio dėžutės.

Įkrovimo stotelę galima prijungti nuolatinės srovės kabeliu (atkreipkite dėmesį: nuolatinės srovės kabelis yra nuolat pritvirtintas prie DEZT0200 skydelio).

Lygiagrečius plokščių sujungimas

Siekiant padidinti efektyvumą, skydus (du ar daugiau) galima sujungti lygiagrečiai. Prijungimui reikia naudoti DEZT0001 kabelį. Kabelio galai turi būti prijungti prie atitinkamų skydelio galų, o kabelio nuolatinės srovės kištukas turi būti prijungtas prie įkrovimo stoties nuolatinės srovės lizdo. Pastaba: kabelis DEZT0001 ir įkrovimo stotelė nėra rinkinio dalis.

Prietaiso techninė priežiūra

Jei įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite laidus ir laikykite įrenginį vėsioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Skyriaus užbaigimas

DEZT0040: Saulės kolektorių rinkinys - 1 vnt. DC-DC kabelis - 1 vnt. Nuolatinės srovės gnybtai - 10 vnt. Naudojimo instrukcijos - 1 vnt.

DEZT0100: Saulės kolektorių rinkinys - 1 vnt. DC-DC kabelis - 1 vnt. DC-Andersson kabelis - 1 vnt. DC-MC4 kabelis - 1 vnt. Nuolatinės srovės gnybtai - 10 vnt. Instrukcijos vadovas - 1 vnt.

DEZT0200: Saulės kolektorių rinkinys - 1 vnt. DC-DC/Andersson/MC4 kabelis - 1 vnt. Nuolatinės srovės gnybtai - 10 vnt. Naudojimo instrukcijos - 1 vnt.

Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių (elektrinių įrankių, baterijų ir akumuliatorių) arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Tinkamai utilizuodami prietaisą galite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuriai gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei šį gaminį reikia išmesti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Saugos taisyklės

Perskaitykite visus simbolių pažymėtus įspėjimus ir visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte naudoti ateityje.

Saulės kolektorių sauga

- Nemeskite ir nelenkite plokščių didesniu nei 30 laipsnių kampu. Skydelis gali būti pažeistas.
- Nenaudokite skydelio esant aukštesnei nei -30°C + +70°C temperatūrai
- Nemerkite skydelio į vandenį.
- Skydelio nevalykite vandeniu, nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste.
- Nenaudokite ir nelaikykite plokščių šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar atviros ugnies.
- Nemeskite plokščių į ugnį, nenukreipkite liepsnos į plokštę.
- Nedarykite skylių plokštėje, neįkalinkite vinių, nenušukite plaktuku, nestovėkite ant plokščių.
- Jokiu būdu neišardykite skydelio.
- Plokštė neturi liestis su labai koroziją sukeliančiomis medžiagomis.
- Neįkraukite tiesiai iš automobilio akumuliatoriaus skydelio.

Atitiktis deklaraciją galima rasti "Dedra Exim Ltd" biure.
Gamintojas: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faksas +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

LV DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Saulės panelis 40 W / Saulės panelis 100 / Saulės panelis 200 W



Pieteikums

Fotogalvaniskie paneli ir videi draudzīgas, praktisks un ērtas ierīces ārējās avārijas enerģijas nodrošināšanai. Panelis pārvērs saules enerģiju elektroenerģijā. Izmantojot pievienotos kabelus (sk. komplektāciju), ir iespējams uzlādēt uzlādes stacijas, mobilo tālruni un planšetdatorus (izmantojot USB kontaktlīdždas).

Ierīces apraksts: 1. USC 2.0 līdžda, . 2. indikatoru gaismas, 3. USB QC 3.0 līdžda, 4. līdžstrāvas līdžda, 5. C tipa USB līdžda (neattiecas uz DEZT0040).

Tehniskie dati

Kataloga numurs	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Iekārtas tirdzniecības nosaukums	Pārnēsājams saules panelis 40 W	Pārnēsājams 100 W saules bateriju panelis	Pārnēsājams saules bateriju panelis 200 W
Maksimālā jauda [W]	40	100	200
Akumulatora modelis	monokristālisks	monokristālisks	monokristālisks
Akumulatora veiktspēja [%]	>20	>20	>20
Līdzstrāvas izeja [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 izeja [V/A].	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C izeja [V/A]	nav piemērojams	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
USB 2.0 izeja [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Salocītā paneļa izmēri [mm x mm x mm].	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Nesalocītā paneļa izmēri [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Svars [kg]	1,9	4,35	7,7
Standarta testa nosacījumi	1000 W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000 W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000 W/m ² , 25 C, AM 1,5
IP aizsardzības pakāpe	IP65	IP65	IP65

Produkta lietošanas principi

Izkārtojiet paneli. Novietojiet saules panelus saulainā vietā. Paneli visefektīvāk izmanto, kad saules stari krīt perpendikulāri. Optimālā vieta panelim ir saulaina, neaizēnota vieta, atvērta uz dienvidiem. Panelis pārveido starojumu arī tad, kad ir apmācies, taču enerģijas pārveides process ir mazāk efektīvs.

Ierīču savienošana

Ierīču uzlāde sākas, tiklīdz ir pievienoti kabeli.

Ierīces, kas darbojas ar USB standartiem (USB 2.0, USB QC 3.0, USB C tipa - attiecībā uz DEZT0100 un DEZT0200), var pieslēgt tieši paneļa blokam.

Uzlādes staciju var pieslēgt, izmantojot līdzstrāvas kabeli (piezīme: līdzstrāvas kabelis ir pastāvīgi uzstādīts uz DEZT0200 paneļa).

Paralēli paneļu savienojums

Lai palielinātu efektivitāti, paneļus (divus vai vairākus) var savienot paralēli. Savienojumam jāizmanto kabelis DEZT0001. Kabeļi galiem jābūt savienotiem ar attiecīgajiem paneļu galiem, un kabeļa līdzstrāvas kontaktdakša jāpievieno uzlādes stacijas līdzstrāvas kontaktlīdždam. Piezīme: DEZT0001 kabelis un uzlādes stacija nav komplektā.

Íerices apkope

Ja íerice netiek lietota ilgáku laiku, atvienojiet kabeļus un uzglabáijiet íerici sausá, sausá un bérniem nepieejamá vietá.

Vienības pabeigšana

DEZT0040: Saules paneļu komplekts - 1 gab. DC-DC kabeļis - 1 gab. Lídžstrávas spaiļes - 10 gab. Lietošanas instrukcija - 1 gab.

DEZT0100: Saules paneļu komplekts - 1 gab. DC-DC kabeļis - 1 gab. DC-Andersson kabeļis - 1 gab. DC-MC4 kabeļis - 1 gab. Lídžstrávas spaiļes - 10 gab. Lietošanas instrukcija - 1 gab.

DEZT0200: Saules paneļu komplekts - 1 gab. DC-DC/Andersson/MC4 kabeļis - 1 gab. Lídžstrávas spaiļes - 10 gab. Lietošanas instrukcija - 1 gab.

Informácija lietotájiem par elektrisko un elektronisko iekártu iznícinášanu (attiecas uz májsaimniecíbám)



Simbols, kas norádíts uz izstrádájumiem (elektriskajiem instrumentiem, baterijám un akumulatoriem) vai pievienotájá dokumentácijá, noráda, ka bojátas elektriskás vai elektroniskás iekártas nedríkst izmest kopá ar sadzives atkritumiem. Ja véláties atbrívoties no sastávdalám, atkártoti izmantot vai reģenerét, pareizi ir nogádát tás specializétá savákšanas punktá, kur tás tiks pieņemtas bez maksas. Informáciju par lietotu iekártu savákšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietéjás iestádes, pieméram, savás tímeķļa vietnés. Pareizi atbrívoties no íerices, varat ietaupít vértígos resursus un izvairíties no negatívas ietekmes uz veselību un vidi, ko var apdraudét nepareiza atkritumu apsaimniekošana. Par nepareizu atkritumu apglabášanu draud sodi saskaņá ar attiecígajiem vietéjiem noteikumiem.

Lietotáji ES valstís: Ja nepieciešams atbrívoties no elektriskám vai elektroniskám iekártám, sazinieties ar tuváko tirdzniecības vietu vai savu piegádátáju, kas jums sniegs papildu informáciju.

Atkritumu apglabášana valstís ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstím. Ja jums ir nepieciešams atbrívoties no ší produkta, lúdzu, sazinieties ar vietéjám iestádém vai izplatítáju, lai uzzinátu pareizo likvidéšanas metodi.

Drošības noteikumi

Izlasiet visus brídínájumus, kas apzíméti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Turpmák minéto brídínájumu un drošības norádíjumu neievérošana var izraisít elektriskás strávas triecienu, ugunsgréku vai nopietnus ievainojumus. Saglabáijiet visus brídínájumus un norádíjumus turpmákai lietošanai.

Saules paneļu drošība

- Nenometiet vai nelieciet paneļus leņķít, kas lieláks par 30 grádíem. Panelis var bít bojáts.
- Neizmantojiet paneli temperatúrá, kas pārsniedz -30°C + +70°C.
- Neiegremdájiet paneli údení.
- Neatíriiet paneli ar údeni, bet noslaukiet to ar nedaudz mitru dránu.
- Nelietojiet un neģlabáijiet paneļus siltuma avotu, pieméram, radiatoru vai atklátas uguns, tuvumá.
- Neiemetiet paneļus ugunít, nenovirziet liesmu uz paneli.
- Neizdariet paneļos caurumus, neivelciet naglas, netrápiet ar ámuru, nestáviet uz paneļiem.
- Nekádá veidá neizjauciet paneli.
- Panelis nedríkst nonákt saskaré ar ļoti kodígiem materiáliem.
- Neuzládájiet tieši no automašinas akumulatora paneļa.

Atbilstības deklarácija ir pieejama SIA Dedra Exim birojá.

Ražotájs: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polska

Táir. +48 22 73 83 83 777 ext. 129, 165, fakss +48 22 73 83 83 779.

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

HU DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Napelem 40 W / Napelem 100 / Napelem 200 W



Alkalmazás

A fotovoltaiikus panelek környezetbarát, praktikus és kényelmes eszközök a külső vészhelyzeti áramellátáshoz. A panel a napenergiát elektromos energiává alakítja. A mellékelt kábelek segítségével (lásd a kiegészítést) töltőállomások, mobiltelefonok és táblagépek (USB-csatlakozókon keresztül) tölthetők.

Eszköz leírása: 1. USC 2.0 aljzat, . 2. Jelzőfények, 3. USB QC 3.0 aljzat, 4. DC aljzat, 5. USB C típusú aljzat (nem vonatkozik a DEZT0040-re).

Műszaki adatok

Katalógusszám	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
A berendezés kereskedelmi neve	Hordozható napelem 40 W	Hordozható napelem 100 W	Hordozható napelem 200 W
Maximális teljesítmény [W]	40	100	200
Akkumulátor modell	monokristályos	monokristályos	monokristályos
Az akkumulátor teljesítménye [%]	>20	>20	>20
DC kimenet [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 kimenet [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB C kimenet [V/A]	nem alkalmazható	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
USB 2.0 kimenet [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Összehajtott panel méretei [mm x mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Összehajtogatott panel méretei [mm x mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Súly [kg]	1,9	4,35	7,7
Szabványos vizsgálati feltételek	1000W/m ² , 25 C, AM 1.5	1000W/m ² , 25 C, AM 1.5	1000W/m ² , 25 C, AM 1.5
IP védelmi fok	IP65	IP65	IP65

A termék használatának alapelvei

Fektesse le a paneleket. Helyezze a napelemeket napos helyre. A panel akkor használható a leghatékonyabban, ha a napsugarak merőlegesen esnek. A panel optimális helye napos, nem árnyékos, dél felé nyitott helyen van. A panel akkor is átalakítja a sugárzást, amikor borult az ég, de az energiaátalakítási folyamat kevésbé hatékony.

Eszközök csatlakoztatása

Az eszközök töltése a kábelek csatlakoztatásával azonnal megkezdődik.

Az USB-szabványok (USB 2.0, USB QC 3.0, USC C típus - a DEZT0100 és DEZT0200 esetében) által működtetett eszközök közvetlenül a paneldobozhoz csatlakoztathatók.

Egy töltőállomás csatlakoztatható az egyenáramú kábeln keresztül (megjegyzés: az egyenáramú kábel állandóan a DEZT0200 panelre van szerelve).

Panelek párhuzamos csatlakoztatása

A hatékonyság növelése érdekében a panelek (kettő vagy több) párhuzamosan is csatlakoztathatók. A csatlakozáshoz a DEZT0001 kábelt kell használni. A kábel végeit a panel megfelelő végeihez kell csatlakoztatni, a kábel egyenáramú dugóját pedig a töltőállomás egyenáramú aljzatához kell csatlakoztatni. Megjegyzés: a DEZT0001 kábel és a töltőállomás nem része a készletnek.

A készülék karbantartása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a kábeleket, és tárolja a készüléket szellős, száraz, gyermekek elől elzárt helyen.

Az egység befejezése

DEZT0040: Napelem készlet - 1 db. DC-DC kábel - 1 db. DC csatlakozók - 10 db. Használati utasítás - 1 db.

DEZT0100: Napelem készlet - 1 db. DC-DC kábel - 1 db. DC-Andersson kábel - 1 db. DC-MC4 kábel - 1 db. DC csatlakozók - 10 db. Használati útmutató - 1 db.

DEZT0200: Napelem készlet - 1 db. DC-DC/Andersson/MC4 kábel - 1 db. DC csatlakozók - 10 db. Használati utasítás - 1 db.

Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra alkalmazandó)



A termékeken (elektromos szerszámok, elemek és akkumulátorok) vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisítenie, újra kell hasznosítania vagy újra kell hasznosítania, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A készülék megfelelő ártalmatlanításával megkímélheti az értékes erőforrásokat, és elkerülheti az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet. A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Hulladékok ártalmatlanítása az Európai Unión kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha meg kell szabadulnia ettől a terméktől, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Biztonsági szabályok

Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.

A napelemek biztonsága

- Ne ejtse le vagy hajlítsa meg a paneleket 30 foknál nagyobb szögben. A panel megsérülhet.
- Ne használja a panelt a $-30^{\circ}\text{C} + 70^{\circ}\text{C}$ tartományt meghaladó hőmérsékleten.
- Ne merítse a panelt vízbe.
- Ne tisztítsa a panelt vízzel, törölje át enyhén nedves ruhával.
- Ne használja vagy tárolja a paneleket hőforrások, például radiátorok vagy nyílt tűz közelében.
- Ne dobja a paneleket a tűzbe, ne irányítsa a lángot a panelre.
- Ne lyukassza ki a panelt, ne verjen be szögeket, ne üsse kalapáccsal, ne álljon rá a panelre.
- Semmilyen módon ne szerelje szét a panelt.
- A panel nem érintkezhet erősen korrodáló anyagokkal.
- Ne töltsé közvetlenül az autó akkumulátorának paneljéről.

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a Dedra Exim Ltd. irodájában.

Gyártó: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 83 777 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

RO DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Panou solar 40 W / Panou solar 100 W / Panou solar 200 W



Aplicație

Panourile fotovoltaice sunt dispozitive ecologice, practice și convenabile pentru alimentarea externă de urgență. Panoul convertește energia solară în energie electrică. Este posibilă încărcarea stațiilor de încărcare, a telefoanelor mobile și a tabletelor (prin intermediul prizelor USB) cu ajutorul cablurilor anexate (a se vedea completarea).

Descrierea dispozitivului: 1. Priza USC 2.0, 2. Indicatoare luminoase, 3. Priză USB QC 3.0, 4. Priză DC, 5. Priză USB tip C (nu se aplică la DEZT0040).

Date tehnice

Număr de catalog	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Denumirea comercială a echipamentului	Panou solar portabil 40 W	Panou solar portabil 100 W	Panou solar portabil 200 W
Putere maximă [W]	40	100	200
Model de baterie	monocristalină	monocristalină	monocristalină
Performanța bateriei [%]	>20	>20	>20
Ieșire DC [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Ieșire USB QC 3.0 [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Ieșire USB C [V/A]	nu se aplică	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
Ieșire USB 2.0 [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Dimensiunile panoului pliat [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Dimensiunile panoului desfășurat [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Greutate [kg]	1,9	4,35	7,7
Condiții de testare standard	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5
Grad de protecție IP	IP65	IP65	IP65

Principii de utilizare a produsului

Așezați panourile. Așezați panourile solare într-un loc însorit. Panoul este utilizat cel mai eficient atunci când razele soarelui cad perpendicular. Poziția optimă a panoului este într-un loc însorit, neumbrit, deschis spre sud. De asemenea, panoul convertește radiațiile și atunci când este acoperit de nori, dar procesul de conversie a energiei este mai puțin eficient.

Conectarea dispozitivelor

Încărcarea dispozitivelor începe imediat ce cablurile sunt conectate.

Dispozitivele alimentate de standardele USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC tip C - în ceea ce privește DEZT0100 și DEZT0200) pot fi conectate direct la panoul de comandă.

O stație de încărcare poate fi conectată prin intermediul cablului de curent continuu (notă: cablul de curent continuu este montat permanent pe panoul DEZT0200).

Conectarea în paralel a panourilor

Pentru a crește eficiența, panourile (două sau mai multe) pot fi conectate în paralel. Pentru conectare trebuie utilizat cablul DEZT0001. Capetele cablului trebuie să fie conectate la capetele corespunzătoare ale panoului, iar fișa de curent continuu a cablului trebuie conectată la priza de curent continuu a stației de încărcare. Notă: cablul DEZT0001 și stația de încărcare nu fac parte din set.

Întreținerea aparatului

Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablurile și depozitați-l într-un loc aerisit, uscat și ferit de accesul copiilor.

Finalizarea unității

DEZT0040: Kit panou solar - 1 buc. Cablu DC-DC - 1 buc. Terminale DC - 10 buc. Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.

DEZT0100: Kit panou solar - 1 buc. Cablu DC-DC - 1 buc. Cablu DC-Andersson - 1 buc. Cablu DC-MC4 - 1 buc. Terminale DC - 10 buc. Manual de instrucțiuni - 1 buc.

DEZT0200: Kit panou solar - 1 buc. Cablu DC-DC/Andersson/MC4 - 1 buc. Terminale DC - 10 buc. Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile în gospodării)



Simbolul afișat pe produse (scule electrice, baterii și acumulatori) sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web. Prin eliminarea corectă a aparatului, puteți economisi resurse valoroase și puteți evita efectele negative asupra sănătății și a mediului, care pot fi puse în pericol de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarașiți de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. Dacă trebuie să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Reguli de siguranță

Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răni grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Siguranța panourilor solare

- Nu lăsați să cadă sau să îndoiiți panourile la un unghi mai mare de 30 de grade. Este posibil ca panoul să fie deteriorat.
- Nu utilizați panoul la temperaturi care depășesc intervalul $-30^{\circ}\text{C} + 70^{\circ}\text{C}$.
- Nu scufundați panoul în apă.
- Nu curățați panoul cu apă, ștergeți-l cu o cârpă ușor umedă.
- Nu utilizați sau depozitați panourile în apropierea unor surse de căldură, cum ar fi radiatoare sau focuri deschise.
- Nu aruncați panourile în foc, nu îndreptați flacăra spre panou.
- Nu faceți găuri în panou, nu bateți cuie, nu loviți cu ciocanul, nu stați pe panouri.
- Nu dezasamblați panoul în niciun fel.
- Panoul nu trebuie să intre în contact cu materiale foarte corozive.
- Nu încărcați direct de la panoul bateriei auto.

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul Dedra Exim SRL.

DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Sončna plošča 40 W / Sončna plošča 100 W / Sončna plošča 200 W



Aplikacija

Fotonapetostni paneli so okolju prijazne, praktične in priročne naprave za zunanje zasilno napajanje. Panel pretvarja sončno energijo v električno. S priloženimi kablji je mogoče polniti polnilne postaje, mobilne telefone in tablične računalnike (prek vtičnic USB) (glejte zaključek).

Opis naprave: 1. vtičnica USC 2.0, . 2. indikatorske luči, 3. vtičnica USB QC 3.0, 4. vtičnica DC, 5. vtičnica USB tipa C (ne velja za DEZT0040).

Tehnični podatki

Kataloška številka	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Trgovsko ime opreme	Prenosna sončna plošča 40 W	Prenosna sončna plošča 100 W	Prenosna sončna plošča 200 W
Največja moč [W]	40	100	200
Model baterije	monokristalni	monokristalni	monokristalni
Delovanje baterije [%]	>20	>20	>20
DC izhod [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Izhod USB QC 3.0 [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Izhod USB C [V/A]	se ne uporablja	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
Izhod USB 2.0 [V/A]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Dimenzije zložene plošče [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Dimenzije razložene plošče [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Teža [kg]	1,9	4,35	7,7
Standardni preskusni pogoji	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5	1000W/m ² , 25 C, AM 1,5
Stopnja zaščite IP	IP65	IP65	IP65

Načela uporabe izdelka

Razporedite plošče. Sončne celice postavite na sončno mesto. Plošča se najučinkoviteje uporablja, kadar sončni žarki padajo pravokotno. Optimalen položaj plošče je na sončnem, nesvetlem mestu, odprtem proti jugu. Plošča pretvarja sevanje tudi, ko je oblačno, vendar je proces pretvorbe energije manj učinkovit.

Povezovanje naprav

Polnjenje naprav se začne takoj, ko so kablji priključeni.

Naprave, ki jih napajajo standardi USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC tipa C - velja za DEZT0100 in DEZT0200), lahko priključite neposredno na panelno omarico.

Polnilno postajo lahko priključite prek kabla za enosmerni tok (opomba: kabel za enosmerni tok je trajno nameščen na plošči DEZT0200).

Vzporedna povezava plošč

Za večjo učinkovitost lahko plošče (dve ali več) povežete vzporedno. Za povezavo je treba uporabiti kabel DEZT0001. Konca kabla morata biti priključena na ustrezna konca plošče, vtič za enosmerni tok kabla pa mora biti priključen na vtičnico za enosmerni tok polnilne postaje. Opomba: kabel DEZT0001 in polnilna postaja nista del kompleta.

Vzdrževanje naprave

Če enote dalj časa ne uporabljate, odklopite kable in jo shranite na zračnem in suhem mestu, nedosegljivem otrokom.


Zaključek enote

DEZT0040: Komplet sončnih panelov - 1 kos. Kabel DC-DC - 1 kos. Sponke za enosmerni tok - 10 kosov. Navodila za uporabo - 1 kos.

DEZT0100: Komplet sončnih panelov - 1 kos. Kabel DC-DC - 1 kos. Kabel DC-Andersson - 1 kos. Kabel DC-MC4 - 1 kos. Sponke za enosmerni tok - 10 kosov. Navodila za uporabo - 1 kos.

DEZT0200: Komplet sončnih panelov - 1 kos. Kabel DC-DC/Andersson/MC4 - 1 kos. Sponke za enosmerni tok - 10 kosov. Navodila za uporabo - 1 kos.

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)

 Simbol na izdelkih (električno orodje, baterije in akumulatorji) ali v priloženi dokumentaciji označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinske odpadke. Če morate sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh. S pravilnim odstranjevanjem aparata lahko ohranite dragocene vire in se izognete negativnim vplivom na zdravje in okolje, ki ju lahko ogrozi neustrezno ravnanje z odpadki. Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države v Evropski uniji. Če morate ta izdelek odstraniti, se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, da vam pojasnijo pravi način odstranjevanja.

Varnostna pravila

Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

Varnost solarnih panelov

- Plošč ne spuščajte ali upogibajte pod kotom, večjim od 30 stopinj. Plošča je lahko poškodovana.
- Plošče ne uporabljajte pri temperaturah, ki presegajo območje -30°C + 70°C
- Plošče ne potaplajte v vodo.
- Plošče ne čistite z vodo, temveč jo obrišite z rahlo vlažno krpo.
- Plošč ne uporabljajte in ne shranjujte v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali odprti ogenj.
- Ne mečite plošč v ogenj in ne usmerjajte plamena na plošče.
- Ne delajte lukenj v plošče, ne zabijajte žebeljev, ne udarjajte s kladivom in ne stojte na ploščah.
- Ne razstavljajte plošče na noben način.
- Plošča ne sme priti v stik z zelo korozivnimi materiali.
- Ne polnite neposredno iz panela avtomobilskega akumulatorja.

Izjava o skladnosti je na voljo v pisarni družbe Dedra Exim Ltd.

Proizvajalec: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faks +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Solarni panel 40 W / Solarni panel 100 W / Solarni panel 200 W



Primjena

Fotonaponski paneli su ekološki prihvatljivi, praktični i praktični uređaji za vanjsko napajanje u nuždi. Panel pretvara sunčevu energiju u električnu. Stanice za punjenje, mobilni telefoni i tableti (putem USB utičnica) mogu se puniti putem priloženih kabela (vidi pribor)

Opis uređaja:

1. USB 2.0 utičnica, .2. Signalne diode, 3. USB QC 3.0 utičnica, 4. DC utičnica, 5. USB tip C utičnica (nije primjenjivo na DEZT0040).

Dane tehniczne

kataloški broj	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Trgovački naziv uređaja	Solarni panel 40 W	Solarni panel 100 W	Solarni panel 200 W
maksimalna snaga [W]	40	100	200

Model baterije	monokristal	monokristal	monokristal
Учinkовитост батерије [%]	>20	>20	>20
DC излаз [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 излаз [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
USB-C излаз [V/A]	-	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
USB 2.0 излаз [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Димензије пресавијене плоче [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Димензије расклопљене плоче [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Тежина [kg]	1,9	4,35	7,7
Стандардни uvjeti испитивања	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5	1000W/m2, 25 C, AM 1,5
IP ступањ заштите	IP65	IP65	IP65

Политика коришћења производа

Откloпите плоче. Поставите соларне плоче на сунчано мјесто. Панел се најчинковитије користи када сунчеве зраке падају okomито. Optimalна поставка панела је сунчано мјесто, незасињено, отворено према југу. Панел такођер обрађује зрачење када је облачно, али је процес претворбе енергије мање учинковит.

Повезивање уређаја

Уређаји се почињу пунити чим се споје кабели.

Уређаји који се напajају преко USB стандардних утичника (USB 2.0, USB QC 3.0, USC тип C - за DEZT0100 и DEZT0200) могу се spojити изравно на кутију панела.

Пунjaч се може spojити путем DC кабела (napomena: DC кабел је трајно уграђен у плочу DEZT0200).

Паралелно спајање панела

Како би се повећала учинковитост, могуће је spojити панеле паралелно (два или више). За спајање треба користити кабел DEZT0001. Крајеви кабела требају бити spojени на одговарајуће крајеве плоче, а DC утикач кабела треба бити spojен на DC утичницу на станици за пуњење. Napomena: DEZT0001 кабел и станица за пуњење нису укључени.

Одржавање уређаја

Ако се уређај не користи дуље вријеме, одspojите каблове и похраните уређај на прозрачено, сухо мјесто изван доhvата дјече.

Завршетак уређаја

DEZT0040: Set соларних панела - 1 ком DC-DC кабел - 1 ком DC терминали - 10 ком Кориснички приручник - 1 ком

DEZT0100: Set соларних панела - 1 ком DC-DC кабел - 1 ком DC-Andersson кабел - 1 ком DC-MC4 кабел - 1 ком DC стежалјке - 10 ком Кориснички приручник - 1 ком

DEZT0200: Set соларних панела - 1 ком DC-DC/Andersson/MC4 кабел - 1 ком DC терминали - 10 ком Кориснички приручник - 1 ком

Информације за кориснике о одлагању електричних и електроничких уређаја (приватна кућанства)



Приказани символ на производима (електрични алати, батерије и акумулатори) или приложеној документацији обавјештава да се неисправни електрични или електронички уређаји не смју одлагати с кућним отпадом. Исправан поступак у случају потребе за збринјаванјем, поновном употребом или опоробом компоненти састоји се од пријеноса уређаја на специјализирано сабирно мјесто, гдје ће бити бесплатно прихваћен. Информације о локацијима сабирних точака отпадне опреме пружају локалне власти, нпр. на својим веб страницима. Исправним збринјаванјем овог уређаја уштеђет четe драгоцене ресурсе и избјећи потенцијалне негативне утјецaje на своје здравље и okoliш који би могли бити узроковани неправилним руковањем отпадом. Неправилно одлагање отпада подлијеже казнама предвиђеним релевантним локалним прописима.

Корисници у земљима Европске уније: Ако требате одложити електричну или електроничку опрему, обратите се најближем продавачу или добављачу за додатне информације.

Одлагање у земљима изван Европске уније: Овај символ вриједи само за земље Европске уније. Ако требате збринити овај производ, обратите се локалним властима или трговцу ради правилног збринјаванја..

Сигурносна правила

Прочитајте сва упозорења означена символом и све упуте.

Непоштовање доље наведених упозорења и сигурносних упута може довести до струјног удара, пожара или озбиљне озлјезде. Сачувајте сва упозорења и упуте за будућу употребу.

Сигурност соларних панела

- Немојте испуштати или савијати плоче више од 30 ступњева. Пloча се може оштетити.
- Немојте користити плочу на температурama изнад -30°C + +70°C
- Немојте уранјати плочу у воду.
- Не чистите плочу водом, обришите лагано влажном крпом.
- Немојте користити нити складиштити плоче у близини извора тоpline као што су радијатори или отворени пламен.
- Не бацијте плоче у ватру, не усмјеравајте пламен на плочу.
- Не бушите рупе у панелу, не забјајте чавле, не ударајте чекићем, немојте стајати на панелу.
- Немојте растављати плочу ни на који начин.
- Пloча не смје доћи у додир с visoko корозивним материјалима.
- Немојте пунити изравно с плоче за акумулатор аутомобила.

Изјава о суkladности доступна је у сједишту твртке Dedra Exim Sp. z o. o.

Произвођач: Dedra Exim Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8,

05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Слнчев панел 40 W / Слнчев панел 100 / Слнчев панел 200 W



Приложение

Фотоволтаичните панели са екологични, практични и удобни устройства за вњшно аваривно захранване. Панелът преобразува слнчевата енергия в електрическа. Възможно е да зареждате зарядни станции, мобилни телефони и таблети (чрез USB гнезда) с помощта на приложените кабели (вижте завършването).

Описание на устройството: 1. гнездо USC 2.0, 2. светлинни индикатори, 3. USB QC 3.0 гнездо, 4. DC гнездо, 5. USB гнездо тип C (не е приложимо за DEZT0040).

Технически данни

Каталожен номер	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Търговско наименование на оборудването	Преносим слнчев панел 40 W	Преносим слнчев панел 100 W	Преносим слнчев панел 200 W
Максимална мощност [W]	40	100	200
Модел на батерията	Монокристален	Монокристален	Монокристален
Производителност на батерията [%]	>20	>20	>20
DC изход [V/A]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
USB QC 3.0 изход [V/A]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Изход USB C [V/A]	не е приложимо	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
Изход USB 2.0 [V/A]	5/2,4	'5/2,4	5/2,4
Размери на сгънатия панел [mm x mm x mm]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Размери на разгънатия панел [mm x mm x mm]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Тегло [kg]	1,9	4,35	7,7
Стандартни условия на изпитване	1000W/m2, 25 C, AM 1.5	1000W/m2, 25 C, AM 1.5	1000W/m2, 25 C, AM 1.5
Степен на защита IP	IP65	IP65	IP65

Принципи на използване на продукта

Разположете панелите. Поставете слнчевите панели на слнчево място. Панелът се използва най-ефективно, когато слнчевите лъчи падат перпендикулярно. Optimalното място за поставяне на панела е на слнчево, незасенчено място, отворено на юг. Панелът преобразува радиацията и при облачно време, но процесът на преобразуване на енергията е по-малко ефективен.

Свързване на устройства

Зареждането на устройствата започва веднага след свързването на кабелите.

Устройствата, захранвани от стандартите USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC тип C - за DEZT0100 и DEZT0200), могат да бъдат свързани директно към панелната кутия.

Станцията за зареждане може да се свърже чрез DC кабела (забележка: DC кабелът е монтиран трайно на панела DEZT0200).

Паралелно свързване на панели

За да се повиши ефективността, панелите (два или повече) могат да се свържат паралелно. За свързване трябва да се използва кабелът DEZT0001. Краищата на кабела трябва да бъдат свързани със съответните краища на панела, а щепселът за постоянен ток на кабела трябва да бъде свързан с гнездото за постоянен ток на зарядната станция. Забележка: кабелът DEZT0001 и станцията за зареждане не са част от комплекта.

Поддръжка на уреда

Ако устройството не се използва за дълъг период от време, изключете кабелите и съхранявайте устройството на проветриво и сухо място, недостъпно за деца.

Завършване на модула

DEZT0040: Комплект соларни панели - 1 бр. DC-DC кабел - 1 бр. DC клеми - 10 бр. Инструкции за експлоатация - 1 бр.

DEZT0100: Комплект соларни панели - 1 бр. DC-DC кабел - 1 бр. Кабел DC-Andersson - 1 бр. Кабел DC-MC4 - 1 бр. DC клеми - 10 бр. Ръководство за употреба - 1 бр.

DEZT0200: Комплект соларни панели - 1 бр. Кабел DC-DC/Andersson/MC4 - 1 бр. DC клеми - 10 бр. Инструкции за експлоатация - 1 бр.

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите (електроинструменти, батерии и акумулатори) или придружаващата ги документация, показва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове. Чрез правилното изхвърляне на уреда можете да запазите ценни ресурси и да избегнете негативни последици за здравето и околната среда, които могат да бъдат застрашени от неподходящо третиране на отпадъците. Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако трябва да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Правила за безопасност

Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Безопасност на слънчевите панели

- Не изпускате и не огъвайте панелите под ъгъл, по-голям от 30 градуса. Панелът може да е повреден.
- Не използвайте панела при температури, надвишаващи диапазона $-30^{\circ}\text{C} + 70^{\circ}\text{C}$
- Не потапяйте панела във вода.
- Не почиствайте панела с вода, а го избършете с леко влажна кърпа.
- Не използвайте и не съхранявайте панелите в близост до източници на топлина, като радиатори или открит огън.
- Не хвърляйте панелите в огъня и не насочвайте пламъка към панела.
- Не правете дупки в панела, не забивайте пирони, не удряйте с чук, не стойте върху панелите.
- Не разглобявайте панела по никакъв начин.
- Панелът не трябва да влиза в контакт със силно корозивни материали.
- Не зареждайте директно от панела на акумулатора на автомобила.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в офиса на Dedra Exim Ltd.

Производител: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polska

Тел. +48 22 73 83 777, екз. 129, 165, факс +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

UA DEZT0040 / DEZT0100 / DEZT0200

Сонячна панел 40 Вт / Сонячна панел 100 Вт / Сонячна панел 200 Вт



Заявка

Фотоелектрични панелі - це екологічно чисті, практичні та зручні пристрої для зовнішнього аварійного живлення. Панель перетворює сонячну енергію в електричну. За допомогою кабелів, що додаються, можна заряджати зарядні станції, мобільні телефони та планшети (через USB-роз'єми) (див. комплектацію).

Опис пристрою:

1) Гніздо USB 2.0, 2) Світлові індикатори, 3) Гніздо USB QC 3.0, 4) Гніздо постійного струму, 5) Гніздо USB типу C (не застосовується до DEZT0040).

Технічні характеристики

Номер за каталогом	DEZT0040	DEZT0100	DEZT0200
Торгова назва приладу	Портативна сонячна панел 40 Вт	Портативна сонячна панел 100 Вт	Портативна сонячна панел 200 Вт
Максимальна потужність [Вт]	40	100	200
Модель акумулятора	монокристалічний	монокристалічний	монокристалічний
Відсоток заряду акумулятора [%]	>20	>20	>20
Вихід постійного струму [В/А]	12-18 / 2,22	12-18 / 5,55	18-22,5 / 8,88
Вихід USB QC 3.0 [В/А] [В/А]	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5	5/3; 9/2; 12/1,5
Вихід USB C [В/А]	не застосовується	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2	5/3; 9/3; 12/2,5; 15/2
Вихід USB 2.0 [В/А]	5/2,4	5/2,4	5/2,4
Розміри панелі в складеному вигляді [мм x мм x мм]	335 x 250 x 42	507 x 368 x 4,7	535 x 480 x 80
Розміри розкладеної панелі [мм x мм x мм]	1160 x 335 x 4	1696 x 507 x 4	2830 x 480 x 6
Вага [кг]	1,9	4,35	7,7
Стандартні умови тестування	1000 Вт/м ² , 25 C, AM 1,5	1000 Вт/м ² , 25 C, AM 1,5	1000 Вт/м ² , 25 C, AM 1,5
Ступінь захисту IP	IP65	IP65	IP65

Принципи використання продукту

Розкладіть панелі. Розмістіть сонячні панелі на сонячному місці. Панелі використовуються найбільш ефективно, коли сонячні промені падають перпендикулярно. Оптимальне положення панелі - на сонячному, незатіненому місці, відкритому на південь. Панель також перетворює випромінювання в похмуру погоду, але процес перетворення енергії є менш ефективним.

Підключення пристроїв

Зарядка пристроїв починається відразу після підключення кабелів.

Пристрої, що живляться через стандартні роз'єми USB (USB 2.0, USB QC 3.0, USC тип C - для DEZT0100 і DEZT0200), можна підключати безпосередньо до коробки панелі.

Зарядну станцію можна підключити за допомогою кабелю постійного струму (примітка: кабель постійного струму постійно встановлений в панелі DEZT0200).

Паралельне з'єднання панелей

Для підвищення ефективності панелі (дві або більше) можна з'єднати паралельно. Для з'єднання слід використовувати кабель DEZT0001. Кінці кабелю повинні бути підключені до відповідних кінців панелі, а штекер постійного струму кабелю повинен бути підключений до гнізда постійного струму зарядної станції. Примітка: кабель DEZT0001 і зарядна станція не входять до комплекту.

Обслуговування приладу

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу, від'єднайте кабелі та зберігайте його в сухому, провітрюваному та недоступному для дітей місці.

Завершення роботи над блоком

DEZT0040: Комплект сонячних панелей - 1 шт. Кабель DC-DC - 1 шт. Клеми постійного струму - 10 шт. Інструкція з експлуатації - 1 шт.

DEZT0100: Комплект сонячної панелі - 1 шт. Кабель DC-DC - 1 шт. Кабель DC-Andersson - 1 шт. Кабель DC-MC4 - 1 шт. Клеми постійного струму - 10 шт. Посібник користувача - 1 шт.

DEZT0200: Комплект сонячної панелі - 1 шт. Кабель DC-DC/Andersson/MC4 - 1 шт. Клеми постійного струму - 10 шт. Інструкція з експлуатації - 1 шт.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ на виробках (електроінструменти, батарейки та акумулятори) або в супровідній документації вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам необхідно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де їх приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору використаного обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на своїх веб-сайтах. Правильно утилізуючи прилад, ви можете зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я і навколишнє середовище, якому може загрозувати неналежне поводження з відходами. Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з місцевим законодавством.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Інструкції з техніки безпеки

Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Безпека сонячних панелей

- Не кидайте і не згинайте панелі під кутом більше 30 градусів. Це може призвести до пошкодження панелі.
- Не використовуйте панель при температурі, що перевищує діапазон $-30^{\circ}\text{C} + 70^{\circ}\text{C}$.
- Не занурюйте панель у воду.
- Не чистіть панель водою, протирайте злегка вологою ганчіркою.
- Не використовуйте і не зберігайте панелі поблизу джерел тепла, таких як радіатори або відкритий вогонь.
- Не кидайте панелі у вогонь, не спрямовуйте полум'я на панель.
- Не робіть отворів в панелі, не забувайте цвяхи, не бийте молотком, не ставайте на панелі.
- Не розбирайте панель у будь-який спосіб.
- Панель не повинна контактувати з сильно корозійними матеріалами.
- Не заряджайте автомобільний акумулятор безпосередньо від панелі.

Декларацію про відповідність можна знайти на сайті ТОВ "Дедра Ексім".

Виробник: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polska

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

PL Karta gwarancyjna

na

.....
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Przenośny panel solarny	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcje materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynnici związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia

wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

PotvPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

datum a místo

.....

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Přenášný solární panel	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamacce se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Použití čistících nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, Polska, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstörke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Hordozható napelem panel	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
- Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
- Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

- A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
- Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
- A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
- A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl webloldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
- Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl webloldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Lengyelország).

- A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
- Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
- A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
- A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
- A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Panou solar portabil	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanție a Produsului și dovădirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..

SI Garanțski list

za

Katalogoška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrpujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrpujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajajoče iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (Kodeks Cywilny) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
Prenosni solarni panel	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:

- a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijavit takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

HR Jamstveni list

na

Katalogski broj:br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedica nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

Datum i mjesto

.....

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszków, Polskau, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Prijenosni solarni panel	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prizakazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom. Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

BG Гаранционна карта

на

Номер на поръчката: Номер на партидата:
(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Пршков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, KRS 0000062517, Окръжен съд на град

Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.

2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титъл, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Преносим соларен панел	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничаваш или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещь.

UA Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....
Дата і місце

.....
Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

(1) Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2 Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.

(3) Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.

(4) Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

5. по відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що впливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Портативна сонячна панель	24 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламатії рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що містяться в Посібнику користувача.

2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

b. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

(1) Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

2. рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у

розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що впливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.

(3) Повідомлення про рекламатію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska.

(4) Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").

5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska (Польща).

6 З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7 Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8 Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламатію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламатії, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламатії, в оригінальній упаковці).

(10) Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефективних проданих товарів.

Dedra Exim Sp. z o.o.
 ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
 www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Fejlegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Оромбе о оравлјених порравлић / Бијешке о извршеним порравцима / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaþie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za porravilo / Datum zahtjeva za porravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta dátums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve porravila / Datum porravka / Дата на ремонта / Дата ремонту</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remondarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domenitul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg porravila, opis izvršenih opravil v okviru porravila / Opseg porravka, opis porravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонтну, опис ремонтних работ</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavate / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontā atļiekanþio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végzõ aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila porravilo / Podpis osebe koja izvodi porravak / Подпис на ремонтниция / Підпис ремонтника</p>